

Användarmanual



STELLARTREK
DEL 2 av 2

20260311

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

4. APPLIKATIONER	3
4.1 ÄNDRA ORDNING PÅ APPLIKATIONER	3
4.2 ADRESSIDENTIFIERING	4
4.2.1 Allmän beskrivning	4
4.2.2 Detektera och identifiera gatunummer	4
4.3 SNABB OCH DETALJERAD LÄSNING	5
4.3.1 Allmän beskrivning	5
4.3.2 Snabbläsning	6
4.3.3 Detaljerad läsning	6
4.3.4 Dokumenthantering och exportera dokument	7
4.4 FÄRGDETEKTERING	7
4.4.1 Allmän beskrivning	7
4.4.2 Identifiera färgen på ett objekt	8
4.5 STRECKKODSSKANNING	8
4.5.1 Allmän beskrivning	8
4.5.2 Skanna en produkts streckkod	8
4.5.3 Hantera inspelade etiketter	9
4.6 ANVÄNDA KOMPASSEN	10
4.6.1 Allmän beskrivning	10
4.6.2 Kalibrera kompassen	11
4.7 DETEKTERING AV ÖVERGÅNGSSTÄLLEN OCH TRAFIKLJUS	11
4.7.1 Detektering av övergångsställe	11
4.7.2 Identifiering av trafikljus	12
4.8 VICTOR READER	13
4.8.1 Navigera i menyn	13
4.8.2 Mina böcker	14
4.8.3 Mina prenumerationer	15
4.8.4 Hantera bibliotek	15
4.8.5 Importera bok	15
5. INSTÄLLNINGSMENYN	17
5.1 ALLMÄN BESKRIVNING	17
5.2 INSTÄLLNINGAR OCH UNDERMENYER	17
6. UPPDATERA MUKVARAN I STELLARTREK	22
6.1 MANUELL SÖKNING EFTER UPPDATERING FÖR STELLARTREK	22
6.2 AUTOMATISKA MEDDELANDEN OM NY UPPDATERING	22
6.3 INFORMATION OM ÄNDRINGAR I UPPDATERINGEN	22
7. TEKNISKA SPECIFIKATIONER	24
7.1 RENGÖRING/REKONDITIONERING OCH SKÖTSEL	25
7.2 LAGRING OCH TRANSPORT	25
7.3 YTTERLIGARE INFORMATION	25
7.4 SERVICEINFORMATION	25
8. SÄKERHETSÅTGÄRDER	27
8.1 INSTRUKTIONER FÖR BATTERISÄKERHET	27
8.2 INSTRUKTIONER FÖR AVFALLSHANTERING	28
9. CYBERSÄKERHET	29
10. TILLVERKARENS KONTAKTUPPGIFTER	30

11. SYMBOLER PÅ ETIKETTEN	31
12. LICENSAVTAL FÖR SLUTANVÄNDARE.....	32
13. BILAGA 1 – TILLVERKARENS GARANTIER.....	33
14. KNAPPÖVERSIKT	34

4. APPLIKATIONER

StellarTrek innehåller en rad applikationer som är utformade för att hjälpa dig till ett mer självständigt och tryggt liv. Här är en lista över applikationerna, som kommer att beskrivas mer i detalj i följande avsnitt:

- Adressidentifiering
- Snabbläsning
- Detaljerad läsning
- Färgdetektering
- Streckkodsskanning
- Kompass
- Detektering av övergångsställen och trafikljus
- Victor Reader

Notera: Adressidentifiering, snabbläsning, detaljerad läsning, färgdetektering, streckkodsskanning samt detektering av övergångsställen och trafikljus kräver tillräckligt med ljus för att fungera korrekt. När ljusförhållandena är otillräckliga avger StellarTrek efter några sekunder ett varningsmeddelande, till exempel "Belysningen verkar vara låg, resultat kan påverkas" eller "För mörkt för att ta bilder, återvänd till utforska".

Notera: Vid detektering av trafikljus är det i de flesta fall omöjligt att ta bilder under natten eller i svagt dagsljus.

4.1 Ändra ordning på applikationer

Det är möjligt att ändra ordningen på apparna så att dina mest använda appar blir lättare att komma åt i applikationsmenyn. Gör så här:

- Tryck och håll ner **Pil upp** för att gå in i appmenyn.
- Navigera i listan tills du når den app du vill flytta.
- Tryck **Pil ner** för att öppna snabbmenyn. Du får tre alternativ: Ändra ordning, Återställ ordning till standard (flyttar appen till sin ursprungliga plats) samt Välj. Tryck på Ändra ordning med **Bekräfta**.
- Använd sedan **Vänster-** och **Högerpil** för att välja önskad position för appen. Talsyntesen kommer att säga "flytta mellan", följt av namnet på appen före och efter den aktuella positionen, tills du når början eller slutet av listan, där det sägs att appen kommer att flyttas till första eller sista plats. Tryck **Bekräfta** när du har valt önskad position så placeras appen där i menyn.
- Om du vill återställa ordningen till standardläge i applikationsmenyn, välj alternativet "Återställ ordning till standard", som du når genom att

trycka **Pil ner** flera gånger. Tryck **Bekräfta** så återställs apparnas ordning till standard.

4.2 Adressidentifiering

4.2.1 Allmän beskrivning

StellarTrek är försedd med en applikation för att identifiera dörrar/adresser med vilken du kan finna och identifiera dörr- och gatunummer när du anlänt till en destination. Funktionen är möjlig tack vara kamerasystemet upptill på baksidan av enheten.

4.2.2 Detektera och identifiera gatunummer

4.2.2.1 Identifiera dörr- och gatunummer med StellarTrek

- Aktivera Applikationer genom att trycka och hålla ner **Pil upp**.
- Tryck **Vänster-** och **Högerpil** i menyn Applikationer för att komma till alternativet Adressidentifiering och tryck **Bekräfta**.
- Om du inte har använt denna funktion tidigare och om den inte redan är konfigurerad i inställningarna kommer StellarTrek att be dig godkänna att anonym data skickas till HumanWare för att hjälpa till att förbättra funktionen för att upptäcka en adress samt detektering av korningar och trafikljus. Följ instruktionerna för att acceptera eller avböja. Du kan när som helst ändra detta i Inställningsmenyn. Gå till System med **Vänster-** och **Högerpil** samt tryck **Bekräfta**. Gå till Dataintegritet med **Vänster-** och **Högerpil** samt tryck **Bekräfta**. Använd **Vänster-** och **Högerpil** för att gå till alternativet Skicka bilder från adressidentifiering och detektering av korsningar. Tryck **Bekräfta** för att växla valet mellan alltid och aldrig.
- Rikta kameran mot byggnaden och rör den sakta i sidled. När en dörr identifieras av kameran kommer StellarTrek att pipa. Frekvensen för pipen indikerar med vilken säkerhet enheten har identifierat en dörr. Ju snabbare pip desto mer säker identifiering av en dörr. StellarTrek tillhandahåller även instruktioner för att hjälpa dig att hålla enheten riktad korrekt.
- Tryck **Bekräfta** när pipen har snabbast frekvens.
- StellarTrek guidar dig med riktningsanvisningar (exempelvis "Flytta upp", "Flytta ner", "Flytta vänster", "Flytta höger", "Flytta längre bort", "Flytta närmare") för att rikta kameran mer korrekt mot dörren. Om ingen dörr hittas meddelar StellarTrek "Ingenting hittades".
- När kameran är tillräckligt korrekt riktad mot dörren kommer enheten att meddela: "Sluta röra dig, tar en bild". Ett dubbelpip hörs följt av slutarljud från kameran vilket indikerar att enheten har fotat av dörren.

Om ett gatunummer finns i bilden kommer enheten även att identifiera detta.

- StellarTrek meddelar den identifierade dörren och gatunumret. Om mer än ett resultat identifierades kan du navigera bland resultaten med **Vänster-** och **Högerpil**.
- Om text hittas i bilden kommer ett ljud att höras som indikerar detta. Du kommer att kunna läsa texten genom att trycka Högerpil efter antalet identifierade dörrar och den identifierade adressen, om någon. Till exempel, om öppettider visas på dörren till en företagsbyggnad kan StellarTrek OCR känna igen denna text, och du kommer att kunna ta del av informationen på egen hand.

Notera: här följer några steg för bästa möjliga resultat vid användning av funktionen Adressdetektering:

- Håll enheten vertikalt med kameran riktad uppåt. För att undvika att blockera kameran kan händerna placeras på nederkanten av StellarTrek med tummarna på framsidan av enheten och de andra fingrarna på baksidans utstickande del. Detta kommer att göra det enklare att trycka Bekräfta utan att behöva ändra grepp när du är redo att ta en bild. Att kunna hålla enheten så stilla som möjligt ger alltid bäst resultat.
- Placera kameran framför dig i huvudhöjd. Sök långsamt av din omgivning från vänster till höger samt upp och ner. Avsökningen bör göras så brett som möjligt då adresser inte alltid är riktade mot vägen
- Genomför med fördel processen flera gånger för att avgöra var StellarTrek piper som mest vilket tyder på en säker identifiering av adress. Om du inte får någon bra identifiering kan du prova att flytta en kort bit åt vänster eller höger.
- När StellarTrek piper med hög frekvens använder du tummarna för att trycka Bekräfta och ta en bild.

4.3 Snabb och detaljerad läsning

4.3.1 Allmän beskrivning

Textigenkänning är användbart för att kunna läsa tryckt text på ett objekt eller i omgivningen. StellarTrek har kamera samt mjukvara för OCR (teckenigenkänning) som kan identifiera och läsa upp text med hög precision.

Det finns två olika funktioner i verktyget för Teckenigenkänning: Snabbläsning och Detaljerad läsning.

Notera: använd inte StellarTrek för att identifiera viktig text såsom på läkemedel eller i juridiska dokument.

4.3.2 Snabbläsning

Med StellarTrek kan du snabbt identifiera och läsa text på ett objekt nära dig. Detta är exempelvis användbart när du behöver läsa text på en busshållplats, datorskärm eller vid postsortering.

4.3.2.1 Identifiera och läsa text på ett objekt

- Tryck och håll ner **Pil upp** för att aktivera Applikationer.
- Använd **Vänster-** och **Högerpil** för att navigera i menyn och välj alternativet Snabbläsning genom att trycka **Bekräfta**. Enheten meddelar "Kamera redo".
- Rikta kameran mot objektet med texten du önskar läsa.
- Ett slutarljud hörs från kameran vilket indikerar att en bild har tagits.
- StellarTrek läser upp den identifierade texten.
- När läsningen av den identifierade texten är klart kommer enheten att ta en ny bild och läsa texten igen. Detta upprepas tills du trycker **Tillbaka**.
- Tryck och håll ner **Vänsterpil** för att ändra läsrösten.

4.3.3 Detaljerad läsning

Om Snabbläsning inte ger tillräckligt bra återgivning av en text är det möjligt att göra en mer noggrann identifiering med alternativet Detaljerad läsning. Detta är användbart för komplicerade dokument såsom etiketter på livsmedel eller brev från myndigheter.

4.3.3.1 Använda Detaljerad läsning

- Tryck och håll ner **Pil upp** för att aktivera Applikationer.
- Använd **Vänster-** och **Högerpil** för att navigera i menyn och välj alternativet Detaljerad läsning genom att trycka **Bekräfta**.
- StellarTrek meddelar "Kamera redo".
- Rikta kameran mot objektet med texten du önskar läsa.
- StellarTrek guidar dig med riktningsanvisningar (exempelvis "Flytta upp", "Flytta ner", "Flytta vänster", "Flytta höger", "Flytta längre bort", "Flytta närmare") för att rikta kameran mer korrekt mot texten. Om ingen text hittas meddelar StellarTrek "Ingenting hittades".
- När kameran är tillräckligt korrekt riktad mot texten kommer enheten att meddela: "Sluta röra dig, tar en bild". Ett dubbelpip hörs följt av slutarljud från kameran vilket indikerar att enheten har fotat av texten.
- StellarTrek läser upp den identifierade texten. Tryck på **Röstknappen** om du vill höra texten igen.

- Du kan använda **Vänster-** och **Högerpil** för att läsa texten i segment som mer överensstämmer med en viss textkategori. Om du exempelvis läser en livsmedelsetikett kan du välja att hantera texten i en kategori såsom Stycken, Ingredienser eller Näringsinnehåll.
- Så snart du hittat textkategorin du önskar läsa trycker du **Bekräfta** för att visa texten med vald kategori. StellarTrek meddelar första delen i den valda kategorin.
- Om du vill läsa ytterligare i den valda kategorin använder du **Vänster-** och **Högerpil** för att navigera bland de olika delarna i kategorin.
- Tryck och håll ner **Vänsterpil** för att ändra läsrösten.
- Tryck **Tillbaka** för att återgå till den fullständiga texten.
- För att lämna dokumentet, tryck **Tillbaka** igen. En uppmaning kommer att fråga om du vill spara dokumentet. Tryck **Bekräfta** för att spara ditt dokument, eller någon annan knapp för att avbryta. Efter att du lämnat dokumentet kommer du tillbaka till appen för detaljerad läsning med kameran redo, och du kan använda den igen.

4.3.4 Dokumenthantering och exportera dokument

Vid användning av detaljerad läsning kan det vara mycket användbart att kunna spara dokument som skapats vid skanning av text, för att läsa dem senare som referens.

I Inställningar, under Personliga data, navigera med **Vänster-** och **Högerpil** tills du når alternativet "Dokumenthantering". Här hittar du dina skapade dokument, namngivna efter datum och tidpunkt då de genererades. Genom att använda **Pil upp** och **ner** på ett dokument får du möjlighet att läsa dokumentet med din föredragna talsyntes och att byta namn på dokumentet med text via knappsatsen.

I inställningsmenyn, under undermenyn Personliga data, hittar du också alternativet "Exportera dokument" genom att navigera med **Vänster-** och **Högerpil**. Detta alternativ exporterar dina dokument till mappen Dokument på StellarTreds interna minne. Du kommer att kunna komma åt dessa dokument via din dator.

Notera att du inte kan komma åt dina dokument från en annan enhet om du inte exporterar dem.

4.4 Färgdetektering

4.4.1 Allmän beskrivning

Denna funktion gör det möjligt att identifiera färgen på objekt i din omgivning. StellarTrek innehåller en databas som, i kombination med artificiell intelligens, kan identifiera ett brett spektrum av färger när den riktas mot ett objekt.

4.4.2 *Identifiera färgen på ett objekt*

- Tryck och håll ner **Pil upp** för att aktivera Applikationer.
- Tryck **Höger-** eller **Vänsterpil** tills du når alternativet "Färgdetektering", och tryck sedan **Bekräfta**.
- StellarTrek meddelar: "Kameran är redo".
- Tryck **Bekräfta** för att ta en bild.
- Ett kameraljud hörs medan kameran fokuserar på det närmaste objektet (eller objekten) i miljön, följt av ett slutarljud när bilden tas.
- StellarTrek meddelar hur många resultat som hittats och, om fler än en färg identifierats, sägs den första. För att höra de övriga färgerna som identifierats, tryck **Höger-** eller **Vänsterpil**. Du kan alltid få enheten att upprepa den senaste informationen genom att trycka på **Röstknappen** (nedre högra hörnet).
- Om du vill ta fler bilder, tryck **Bekräfta** igen så tas en ny bild.
- Om du vill lämna färgdetekteringsläget, tryck **Tillbaka** och du återvänder till Applikationer.

Notera: För att förbättra möjligheten att fota ett objekt och identifiera dess färg, placera kameran cirka 15 centimeter från objektet. Använd färgresultaten med försiktighet, särskilt om du är helt blind, eftersom du inte med säkerhet kan veta om enheten fotat just det objekt du avsett eller ett närliggande objekt. Om flera objekt fotats och/eller om flera färger identifieras, kan dessa blandas samman eller vara svåra att koppla till ett specifikt objekt. Resultaten kan också variera beroende på rummets belysning. För att förbättra bildkvaliteten, se till att belysningen är tillräcklig.

4.5 Streckkodsskanning

4.5.1 *Allmän beskrivning*

Numera har alla konsumentprodukter streckkoder. Dessa etiketter, som är fästa på produkten, gör det möjligt att identifiera dem och ger mycket information om produkten (namn, näringsinnehåll, sammansättning, mängd osv.). StellarTrek innehåller en databas som, i kombination med artificiell intelligens, kan läsa många av dessa streckkoder.

4.5.2 *Skanna en produkts streckkod*

- Tryck och håll ner **Pil upp** för att aktivera Applikationer.
- Använd **Vänster-** och **Högerpil** för att bläddra bland alternativen tills du når "Streckkodsskanning", och tryck sedan **Bekräfta**.
- StellarTrek meddelar: "Kameran är redo".

- Placera produkten cirka 15 centimeter från enheten.
- Om streckkoden upptäcks hörs ett fokuseringsljud från kameran; detta ljud upprepas tills streckkoden är helt identifierad.
- Om du inte håller enheten korrekt för att läsa av en streckkod hörs meddelandet "Söker".
- När en streckkod upptäcks hörs ett kassaljud, följt av produktnamnet om streckkoden finns i databasen.
- Tryck **Bekräfta** på produktnamnet för att få mer information om produkten: dess namn, varumärke, mängd osv. Använd **Höger-** och **Vänsterpil** för att bläddra mellan varje textblock. Du kan alltid upprepa den senaste informationen genom att trycka på **Röstknappen** (nedre högra hörnet). Om du vill byta röst som läser upp texten, håll Vänsterpil intryckt. Tryck **Tillbaka** för att återgå till streckkodsresultatet.
- Om flera streckkoder hittas för samma produkt, använd **Höger-** och **Vänsterpil** för att bläddra i listan, och tryck **Bekräfta** på det önskade produktnamnet.
- Om en streckkod hittas men informationen inte finns i databasen, eller om informationen är felaktig eller inte till din belåtenhet, har du möjlighet att spela in en egen etikett. I streckkodsresultaten, använd **Höger-** och **Vänsterpil** tills du når alternativet "Spela in etikett" och tryck **Bekräfta**. Du kan också trycka direkt på **Inspelningsknappen** för att spela in en ny etikett för just denna produkt.
- Ett pip hörs och du kan spela in ett 4 sekunder långt meddelande för din streckkod. Denna inspelade etikett kommer att läggas till bland streckkodsresultaten för denna specifika sökning och visas tillsammans med övriga resultat (om sådana finns) när du skannar samma streckkod igen i framtiden.
- För att skanna en annan streckkod, tryck på **Tillbaka** för att återgå till menyn för streckkodsskanning. StellarTrek meddelar då: "Kameran är redo".

4.5.3 Hantera inspelade etiketter

- Tryck och håll ner **Pil ner** för att gå till menyn Inställningar.
- Använd **Vänster-** och **Högerpil** för att bläddra mellan alternativen tills du når alternativet "Personlig data", och tryck **Bekräfta**.
- I undermenyn "Personlig data", välj alternativet "Etiketthantering" och tryck **Bekräfta**.
- Alternativet "Etiketthantering" visar en lista över inspelade etiketter som finns på enheten. Genom att bläddra med **Pil ner** kan du byta namn på den valda etiketten med ljud, byta namn på den med text eller ta bort den. Tryck **Bekräfta** på önskat alternativ.

- Om du byter namn på etiketten med ljud, hörs en signal efter att du tryckt **Bekräfta**, och du kan spela in ett nytt 4-sekundersmeddelande för etiketten.
- Om du byter namn på etiketten med text måste du skriva in namnet med tangentbordet (se avsnitt 2.2 "Textinmatningsmetod" för mer information).
- Om du trycker **Bekräfta** på alternativet "Ta bort etikett", hörs en fråga om du verkligen vill ta bort etiketten. Tryck **Bekräfta** igen för att bekräfta borttagningen, eller tryck **Tillbaka** för att avbryta.
- Du kan även navigera i listan med etiketter med **Vänster-** och **Högerpil** för att byta namn på andra etiketter, eller välja alternativet "Ta bort alla etiketter". En bekräftelsefråga visas: Tryck **Bekräfta** för att bekräfta raderingen eller tryck **Tillbaka** för att avbryta.
- För att exportera dina etiketter, använd alternativet "Exportera personlig data" som du hittar i undermenyn "Personlig data". Tryck **Bekräfta** på detta alternativ. Etiketter, favoriter och rutter kommer att exporteras och ett meddelande om att exporten lyckats hörs, följt av vilken typ av data som exporterats. Om etiketter hittas, skapas en mapp "Labels" i enhetens interna minne, som du kan komma åt genom att ansluta StellarTrek till en dator.
- För att importera dina etiketter, använd alternativet "Importera personlig data" i samma undermeny. Tryck **Bekräfta** på detta alternativ. Enheten letar då i det interna minnet efter den fil med personlig data som kopierats från din dator och importerar den. Om etiketter hittas kommer de att importeras. Ett meddelande om att operationen lyckades hörs, följt av vilken typ av data som importerats.
- För att återgå till Utforska, tryck och håll ner **Tillbaka**.

4.6 Använda kompassen

4.6.1 Allmän beskrivning

StellarTrek har en inbyggd kompass som fungerar likt en vanlig kompass. Detta verktyg är användbart när du behöver orientera dig i en viss riktning.

Aktivera kompassen:

- Tryck och håll ner **Pil upp** för att aktivera Applikationer.
- Använd **Vänster-** och **Högerpil** för att navigera i menyn och välj alternativet Kompass genom att trycka **Bekräfta**.

Så snart Kompassen är aktiverad kan den börja användas. För att kompassen ska fungera korrekt måste StellarTrek alltid hållas plan, horisontell, med knapparna pekandes uppåt. StellarTrek meddelar din riktning var femtonde sekund (exempelvis "Färdas Sydväst", "Färdas Öst" etc.).

Du kan också direkt få reda på riktningen när kompassen används genom att trycka **Bekräfta** eller **Var är jag**.

4.6.2 Kalibrera kompassen

Innan kompassen används för första gången är det rekommenderat att den kalibreras för att ge så korrekta angivelser som möjligt. Du kan även kalibrera kompassen när som helst för mer noggrann navigering. StellarTrek varnar även när kompassen behöver kalibreras.

För att kalibreringen ska fungera korrekt måste StellarTrek alltid hållas plan, horisontell, med knapparna pekandes uppåt.

Kalibrera Kompassen:

- Tryck och håll ner **Pil ner** för att aktivera Inställningsmenyn.
- Tryck **Vänster-** och **Högerpil** i Inställningsmenyn för att komma till alternativet System och tryck **Bekräfta**.
- Använd **Vänster-** och **Högerpil** för att välja Kalibrera kompass och tryck **Bekräfta**.
- StellarTrek tillhandahåller instruktioner om hur enheten ska placeras för optimal kalibrering. Följ instruktionerna tills enheten meddelar: "Kalibreringen har lyckats". Om en instruktion ej genomfördes korrekt blir du ombedd att trycka på **Röstknappen** för att höra instruktionen igen.

4.7 Detektering av övergångsställen och trafikljus

Applikationen för detektering av övergångsställen och trafikljus gör precis som namnet antyder – upptäcker övergångsställen och/eller trafikljus vid en korsning. Den kan ge dig värdefull information som hjälper dig avgöra när, var och hur du kan korsa en viss korsning.

Notera: för att korsa säkert, förlita dig främst på dina orienterings- och förflyttningsfärdigheter.

4.7.1 Detektering av övergångsställe

För att detektera ett övergångsställe:

- Tryck och håll ner **Pil upp** för att aktivera Applikationer, välj "Detektering av övergångsställen och identifiering av trafikljus" och tryck **Bekräfta**. Du hör meddelandet "Camera ready".
- Om du aldrig använt funktionen tidigare och den inte redan är aktiverad i inställningarna, kommer StellarTrek fråga om du godkänner att skicka

anonym data till HumanWare för att förbättra funktionerna för adress- och korsningsdetektering. Följ instruktionerna för att godkänna eller avböja. Du kan ändra detta när som helst: gå till System (med **Vänster-** och **Högerpil**), tryck **Bekräfta**, gå till Dataintegritet (med **Vänster-** och **Högerpil**), tryck **Bekräfta**, och under "Skicka bider från adressidentifiering och korsningsdetektering", tryck **Bekräfta** för att växla mellan alltid och aldrig.

- Rikta kameran mot korsningen med ett övergångsställe, håll enheten i brösthöjd, vinkelrät mot marken och riktad rakt fram.
- Du kommer att instrueras att "peka uppåt", "peka nedåt", "peka längre bort till höger" eller "peka längre bort till vänster" tills kameran låser sig på övergångsstrecken.
- Om enheten upptäcker övergångsstället korrekt hörs ett av två ljud: ett fotstegsljud som indikerar att du är på rätt kurs, eller en avvikelsevarning (ljud eller meddelande) som visar att övergångsstället är identifierat men att du inte är rätt riktad.
- Beroende på inställning kan avvikeljeljudet vara riktat för att visa åt vilket håll du bör gå för att återgå till rätt kurs, eller ges som röstmeddelanden som "flytta höger" eller "flytta vänster". För att ändra detta när du är i applikationen, tryck och håll ner **Vänsterpil**. Du kan välja att stänga av dessa varningar helt, få dem som meddelanden eller som riktade ljud. Observera att för att höra riktade ljud behöver du använda benledningshörlurar, för att du ska kunna höra omgivningsljud. Vid användning av enhetens högtalare, välj meddelanden istället.
- Under själva övergången, om du följer den korrekt, fortsätter fotstegsljudet tills övergången är klar eller du återgår till Utforskningsläge. Om du avviker pausas fotstegsljudet och avvikelsevarningen ljuder för att hjälpa dig justera kursen. Fotstegsljudet återupptas när du går i rätt riktning igen.

4.7.2 Identifiering av trafikljus

För att identifiera trafikljus:

- Tryck och håll ner **Pil upp** för att aktivera Applikationer, välj "Detektering av övergångsställen och identifiering av trafikljus" och tryck **Bekräfta**. Tryck **Bekräfta** igen för att aktivera Identifiering av trafikljus. StellarTrek meddelar att enheten nu känner av trafikljus och börjar automatiskt. Du kan trycka **Tillbaka** för att gå tillbaka till Detektering av övergångsställen och trycka **Bekräfta** för att återgå till Identifiering av trafikljus.
- Rikta kameran mot korsningen. Om du är rätt placerad ska den vara framför dig. Vi rekommenderar starkt att du står så säkert som möjligt i förhållande till övergångsstället, med hjälp av dina förflyttningsfärdigheter. Håll enheten stilla för att undvika att fota trafikljus från andra korsningar.

- När ett trafikljus identifieras kommer StellarTrek att börja pipa. Pipens takt visar om signalen är röd (långsamma, regelbundna pip) eller grön (snabba, regelbundna pip). StellarTrek kan även ge röstvägledningar för att hjälpa dig hålla rätt riktning.
- När pipen är snabba är signalen grön. Om du bedömer att du kan korsa tryggt, gör det.
- Om du tappar kursen under övergången, ges en avvikelsevarning åt rätt håll – ett ljud från höger om du avviker åt vänster, och vice versa. Använd benledande hörlurar för bästa resultat.

Notera: När du är säker på att du kan korsa, börja så fort du hör det gröna övergångsljudet, för att få så mycket tid som möjligt att korsa säkert.

Notera: Identifiering av trafikljus fungerar oftast inte i mörker eller dålig belysning, även mitt på dagen. Rekommenderade riktlinjer för bästa resultat:

- Håll enheten vertikalt med kameran riktad uppåt. Placera händerna vid botten: tummar framtill och övriga fingrar bakåt längs det upphöjda partiet, för att undvika att kameran blockeras.
- Placera kameran i höjd med ditt huvud. För övergångsdetektering: skanna långsamt från vänster till höger och upp och ner tills du hör ett ljud. Skanna så brett som möjligt, eftersom du inte alltid befinner dig direkt framför korsningen. För trafikljus behöver du inte skanna – stå framför planerad korsningsbana.
- **VIKTIGT:** Även om funktionen för detektering av övergångsställen ger hjälp vid korsningar, är informationen inte fullständigt säker. Du måste fortfarande förlita dig på dina egna orienteringsfärdigheter och omdöme.

4.8 Victor Reader

Du kan läsa textböcker med din StellarTrek, även medan du går på gatan. Applikationen Victor Reader är utvecklad för detta syfte. Den kan läsa böcker i formaten EPUB eller DAISY 3 för textböcker. Den kan ge tillgång till textinnehåll från olika bok- och tidningstjänster. Du kan även importera dina textböcker för att läsa dem direkt på StellarTrek.

4.8.1 Navigera i menyn

För att starta applikationen Victor Reader, tryck och håll ner **Pil upp** för att öppna Applikationsmenyn, navigera sedan med **Vänster-** och **Högerpil** tills du når Victor Reader, och tryck sedan **Bekräfta**. Du kommer till appens meny som innehåller följande alternativ:

- Mina böcker: här hittar du alla böcker som lagts till i din bokhylla. Böcker visas här om de laddats ner från en boktjänst som du är prenumererad på, eller om du importerat dem.
- Mina prenumerationer: här visas de tidningar du prenumererar på. När du ansluter enheten till ett konto hos en tidningstjänst visas alla tillgängliga tidningar här. För att läsa ett nummer, tryck **Bekräfta** på tidningen och sedan **Bekräfta** på önskat nummer.
- Användarhandbok: tryck **Bekräfta** för att öppna användarhandboken för StellarTrek.
- Hantera bibliotek: här kan du hantera bok- och tidningstjänster. För varje tjänst anges om du är prenumererad eller ej. Tryck **Bekräfta** för att prenumerera/avsluta prenumeration.
- Importera bok: här kan du importera böcker som inte redan finns i "Mina böcker". Du kan importera böcker i docx, doc, txt, rtf och oskyddade EPUB-format. Kopiera filerna till den mappen "Books" på det interna minnet via dator.

4.8.2 *Mina böcker*

Dina böcker listas här. Dessa kan komma från internminnet eller en boktjänst. De numreras och listas. Navigera med **Vänster-** och **Högerpil** till önskad bok och tryck **Bekräfta** för att öppna. För att radera en bok, använd **Pil upp** eller **Pil ner** tills du når "Radera bok" och tryck **Bekräfta** två gånger.

4.8.2.1 *Ladda ner bok*

I huvudmenyn, välj en boktjänst du prenumererar på. Sök bok med namn eller kategori. I resultatlistan, tryck **Bekräfta** på önskad bok. Välj "Ladda ner bok" och tryck **Bekräfta**. Om flera format finns (DAISY 3 eller EPUB) kan du växla med **Högerpil** innan nedladdning. Efter nedladdning visas "Öppna i Reader". Tryck **Bekräfta** för att öppna eller **Tillbaka** för att återgå.

4.8.2.2 *Läsa bok*

Om flera talsyntesröster är installerade väljer du önskad innan läsning. Använd **Pil upp/ner** tills du når "Öppna med (talsyntesnamn)" och tryck **Bekräfta**. Boken öppnas med vald röst. Standardröst används om inget val görs.

När boken öppnas, visas innehållet. Om du läst tidigare, placeras du på senaste position, annars början. Tryck Var är jag för att veta var du är.

Navigera med **Pil upp/ner** för att välja navigationsnivå (tecken, ord, mening, sida, rubriknivå 1-6). Använd **Vänster-/Högerpil** för att bläddra. Vid pågående läsning fortsätter talsyntesen efter varje steg. Vid paus, läses bara nästa eller föregående element upp utan att fortsätta automatiskt.

Notera: Håll ner **Vänster-/Högerpil** för att hoppa 10 enheter (t.ex. 10 ord).

Knappen Gå till har två funktioner. Tryck en gång för att kunna ange procenttal för att hoppa till specifik position. Håll in för att aktivera/inaktivera GPS-meddelanden under läsning.

Knappen Var är jag har också två funktioner. Tryck en gång för att få reda på aktuell position i boken. Håll in för att meddela aktuell GPS-position.

4.8.3 Mina prenumerationer

I denna undermeny visas de tidningar du prenumererar på. Tryck **Bekräfta** på önskad tidning för att visa tillgängliga nummer. Välj ett nummer i listan och tryck **Bekräfta** för att läsa det i Victor Reader. För att ta bort en prenumeration, navigera med **Pil upp** eller **Pil ner** i alternativlistan medan du står på önskad prenumeration.

4.8.4 Hantera bibliotek

4.8.4.1 Boktjänster

I listan visas boktjänster som du kan prenumerera på. Efter tjänstens namn anges "prenumererad" om du redan är prenumerant, eller "inte prenumererad" om du inte är det. Du kan prenumerera eller avsluta prenumeration genom att trycka **Bekräfta** på önskad tjänst. För de flesta tjänster ombeds du ange användarnamn och lösenord. Ett meddelande anger om inloggningen lyckades.

Notera: När en ny bok- eller tidningstjänst läggs till, visas den som ett nytt alternativ i Victors meny.

4.8.4.2 Tidningstjänster

Här visas en lista över tillgängliga tidningstjänster som du kan prenumerera på. Efter tjänstens namn anges "prenumererad" eller "inte prenumererad". Du kan prenumerera/avsluta genom att trycka **Bekräfta**. Du ombeds logga in, och ett meddelande anger om inloggningen lyckades.

Notera: När en ny bok- eller tidningstjänst läggs till, visas den som ett nytt alternativ i Victors meny.

4.8.5 Importera bok

Du kan importera böcker från datorn till StellarTrek:s interna minne i mappen "Books". Välj sedan välja "Importera bok" i Victor Reader-menyn. Programmet söker i minnet och importerar alla kompatibla böcker som hittas. Resultatet läses upp av talsyntesen.

Notera: För att importera en DAISY-bok måste dess mappinnehåll vara i .zip-format. Andra filtyper (som EPUB) behöver inte packas. Följande filtyper stöds: docx, doc, txt, rtf och oskyddade EPUB-filer.

4.9 Aktivera eller inaktivera applikationer

Du kan aktivera eller inaktivera valfria applikationer som finns på enheten, så som streckodsläsare eller kompass.

Notera: En aktiv internetanslutning krävs för att komma åt denna meny.

För att komma åt menyn för aktiva applikationer:

- Tryck och håll ner **Pil ner** för att gå till Inställningar.
- Navigera med **Vänster-/Högerpil** till "System" och tryck **Bekräfta**.
- Välj "Aktiva applikationer" och tryck **Bekräfta**.
- Navigera med **Vänster-/Högerpil** till önskad app. Tryck **Bekräfta** för att aktivera/inaktivera.
- Tryck **Gå till** när du är klar. Systemet aktiverar/inaktiverar valda appar och laddar ner eller raderar associerad data.

Notera: Du kan även aktivera/inaktivera applikationer under installationsguiden (se avsnitt 1.6).

5. INSTÄLLNINGSMENYN

5.1 Allmän beskrivning

StellarTrek kan anpassas via Inställningsmenyn.

Tryck och håll ner **Pil ner** för att öppna Inställningsmenyn. Navigera bland alternativen i menyn genom att använda **Vänster-** och **Högerpil**.

Det finns 8 grundalternativ i Inställningsmenyn:

- Gångmätare
- Bluetooth
- Trådlöst nätverk
- Personlig data
- Röster
- Hantera kartor
- Knappbeskrivning
- System
- Om

Tryck **Bekräfta** för att välja ett alternativ. Tryck **Tillbaka** för att återgå till föregående meny. Tryck och håll ner **Tillbaka** när som helst för att stänga Inställningsmenyn och återgå till Utforskarläget.

5.2 Inställningar och undermenyer

De tillgängliga grundalternativen i Inställningsmenyn med respektive inställningar och undermenyer presenteras nedan. Även alla värden för varje alternativ listas. Där det är tillämpligt visas standardinställningen för en inställning.

Gångmätare

- Aktivera gångmätare: Inaktiverad (standard), Aktivera

Bluetooth

- Aktivera bluetooth: Aktiverat (standard), Inaktiverat
- Anslutna enheter: Visar en lista med alla enheter som för närvarande är anslutna till StellarTrek.
- Parkopplade enheter: Visar en lista med alla enheter som för närvarande är parkopplade med StellarTrek.

- Parkoppla ny enhet: Visar en lista över bluetoothenheter i närheten som upptäckts av StellarTrek.

Trådlöst nätverk

- Aktivera trådlöst nätverk: Aktiverat (standard), Inaktiverat
- Nätverksstatus: Informerar om vilka trådlösa nätverk StellarTrek är ansluten till ifall den är ansluten.
- Sök efter tillgängliga nätverk: Visar en lista över trådlösa nätverk i närheten som upptäckts av StellarTrek.
- Visa sparade nätverk: Sparade nätverkskonfigurationer. Navigera till önskat sparad nätverk och tryck **Bekräfta** för att ansluta till det.
- Ange nätverk manuellt: Skriv in namnet på nätverket du letar efter.

Personlig data

- Hantering av favoriter: visar alla sparade favoriter på din enhet. Du kan sortera dem efter stad, närhet, skapelsedatum och senast använda. Du kan ta bort alla favoriter på enheten, eller – om du sorterat efter stad – alla favoriter för en viss stad. När du valt en favorit, använd **Pil upp** och **Pil ner** för att byta namn på favoriten med ljud, med text, avmarkera det som möjligt resmål eller ta bort favoriten.
- Hantering av etiketter: visar alla sparade etiketter på din enhet, från applikationen för streckkodsskanning. Använd **Vänster-** och **Högerpil** för att navigera i listan med etiketter. När du står på en specifik etikett, använd **Pil upp** och **Pil ner** för att byta namn på etiketten med ljud, med text, eller ta bort etiketten. Du kan också ta bort alla etiketter.
- Hantering av dokument: detta alternativ gör det möjligt att hantera dokument som skapats vid detaljerad läsning. Du kan komma åt dem och/eller ta bort dem.
- Exportera personlig data: exporterar etiketter, favoriter och rutter till enhetens interna minne. Dessa kan hämtas genom att ansluta enheten till en dator.
- Importera personlig data: importerar etiketter, favoriter och rutter som finns i enhetens interna minne.
- Exportera enhetskonfiguration: exporterar enhetens konfiguration till dess interna minne. Filen kan hämtas genom att ansluta enheten till en dator.
- Importera enhetskonfiguration: importerar enhetens konfiguration via den särskilda filen som finns i enhetens interna minne.
- Exportera dokument: exporterar dina dokument från enhetens interna minne till din dator.

- Återställ rapporterade intressepunkter: återställer alla intressepunkter som du har rapporterat som ogiltiga (se avsnitt 3.5.2.2 för mer information).

Röster

- Systemröst: Aktuell rös, Lägg till röst (om det endast finns en röst i enheten)
- Navigeringsröst: Aktuell röst, Lägg till röst (om det endast finns en röst i enheten)
- Läsröst: Aktuell röst, Automatisk, Lägg till röst (om det endast finns en röst i enheten)
- Språk för taligenkänning: Aktuellt språk, följt av systemets standardröst
- Hastighet: Nivå från -3 till 10: 0 är normal hastighet.
- Automatisk röstväxling: På (standard), Av
- Hantera röster: Låter dig lägga till en röst på enheten (se avsnitt 2.1.1). Så snart en extra röst lagts till kan du välja detta alternativ för att ersätta den.

Hantera kartor

- Utforska en kontinent: Afrika, Asien, Europa, Mellanöstern, Nord Amerika, Oceanien, Sydamerika

Knappbeskrivning

Aktivera knappbeskrivningsläget för att få beskrivningar av knappfunktionerna på StellarTrek. Du kan använda knappbeskrivningsläget när som helst för att påminna dig om vad de olika knapparna på StellarTre används till. För att inaktivera knappbeskrivningsläget, tryck två gånger på knappen **Var är jag**.

System

- Enhetsstatus
- Feedback och meddelanden:
 - Meddelande av intressepunkter: Namn och riktning (standard), Ton, Av
 - Filter för intressepunkter: listar alla kategorier av intressepunkter, som alla är aktiverade som standard. Välj en kategori och tryck på **Bekräfta** för att inaktivera den. Du kan inaktivera flera kategorier samtidigt. Kategorierna är: transport, mat, bank, hälsa, shopping, boende, utbildning, offentlig förvaltning, fordon, fritid, sport, affärer, sevärdheter och kollektivtrafik (där det är tillgängligt). Alternativet "Återställ till standard" låter dig aktivera alla samtidigt.
 - Informationsnivå för trafikljus: På (standard), Av

- Informationsnivå för stoppskyltar: På (standard), Av
- Slutarljud: På (standard), Vibration
- Vibrationer vid navigering: Av (standard), På
- Avvikelsevarningar vid detektering av övergångsställe: Riktningsljud, Meddelanden (standard), Av
- Cykel- och gångvägar: Av (standard), På
- Varning vid förändring i satellitnivå: Meddelanden (standard), Ljud
- GPS återkoppling i Victor Reader: På (standard), Av
- Meddela korsning före instruktion: Av (standard), På
- Regionala inställningar:
 - Längdenheter: kilometer och meter, miles och feet, miles och yards
 - Tangentbordslayout: Alfabetisk, QWERTY, AZERTY
 - Tidsformat: 12 timmar, 24 timmar
- Mjukvaruuppdatering
- Kompasskalibrering
- Aktiva applikationer
- Dataintegritet
 - Skicka loggfiler: Fråga mig, Aldrig, Alltid
 - Skicka bilder från adressidentifiering och korsningsdetektering: Alltid, Aldrig
- Exportera loggfiler
- Avstängningstid i viloläge: 30 minuter, 1 timme, 2 timmar, 4 timmar, aldrig (standard)
- Uppdatera positionering
- Uppdatera GPS-satellitpositioner
- Fabriksåterställning

Om

- Enhetsnamn: StellarTrek
- Systemversion
- Mjukvaruversion
- Version på Victor Reader
- Version på uppdaterare
- Talsyntesversion
- Tangentbordsversion

- Röstversioner
- Kartversioner
- Installerade kartor
- Tillgängligt lagringsutrymme på enheten
- GPS-version
- Serienummer

6. UPPDATERA MUKVARAN I STELLARTREK

HumanWare släpper då och då ut nya versionen av mjukvaran i StellarTrek. Det finns två sätt att kontrollera om en ny uppdatering är tillgänglig. Manuellt eller via automatisk uppdatering.

För att uppdatera StellarTrek måste du först ha en aktiv Internetanslutning via trådlöst nätverk (se avsnitt 2.4 för mer information om att konfigurera trådlöst nätverk). Notera att du även måste ansluta StellarTrek till ett eluttag med nätadaptorn eller ha en batterinivå på minst 20% i enheten för att kunna genomföra en uppdatering.

6.1 Manuell sökning efter uppdatering för StellarTrek

Sök manuellt efter en uppdatering:

- Tryck och håll ner **Pil ner** för att aktivera Inställningsmenyn.
- Använd **Vänster-** och **Högerpil** för att stega i menyn och välj alternativet System samt tryck **Bekräfta**.
- Använd **Vänster-** och **Högerpil** för att stega i menyn och välj alternativet Mjukvaruuppdatering samt tryck **Bekräfta**.
- Enheten kommer att söka efter uppdateringar. Om en ny uppdatering finns tillgänglig kommer enheten att meddela "En uppdatering finns tillgänglig, installera nu? Tryck **Bekräfta** för att installera eller **Tillbaka** för att bli påmind senare".
- Tryck **Bekräfta** om du vill installera uppdateringen nu.
- Uppdateringsprocessen börjar direkt och enheten meddelar med jämna mellanrum i procent hur långt den hunnit. Så snart uppdateringen är klar meddelar enheten "Uppdatering klar" och StellarTrek startar om.

6.2 Automatiska meddelanden om ny uppdatering

När StellarTrek är ansluten till Internet kontrollerar den regelbundet om det finns en ny uppdatering tillgänglig för nedladdning. Om en ny uppdatering finns tillgänglig frågar StellarTrek om du vill ladda ner uppdateringen.

Vi fråga om en ny uppdatering trycker du **Bekräfta** för att installera den eller **Tillbaka** för att bli påmind senare. Om du trycker **Bekräfta** startar uppdateringsprocessen direkt.

6.3 Information om ändringar i uppdateringen

Om du vill få reda på de senaste ändringarna och funktionerna i den nya mjukvaran kan du läsa om detta under informationen om utgåvan. Vid fråga om en ny uppdatering trycker du **Pil ner**.

Enheten meddelar namnet på uppdateringen samt en sammanfattning av nya funktioner. Använd **Vänster-** och **Högerpil** om du vill navigera bland ändringarna.

7. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Tekniska specifikationer för StellarTrek:

- Storlek: 140.5 x 61.5 x 27mm
- Vikt med batteri: 183g
- Vädertätat 3.5mm stereoljudutgång
- Inbyggd rundstrålande monomikrofon
- Inbyggd högtalare på 500 mW
- Batteri: Litium-jon, 3.7V
- Laddningstid för batteri: Upp till 3,5 timmar med medföljande nätadapter. Kan ta längre tid vid uppladdning via dator.
- Nätadapter: Växlande typ AC/DC. Ingående spänning 100V – 240V, 50Hz – 60Hz. Utmatning: 5V –2.4A (max) USB-anslutning, 5VDC, 1A
- Temperaturområde vid drift: +10 till 40 grader Celsius
- Temperaturområde vid lagring och transport: -20 till 60 grader Celsius
- Luftfuktighet vid drift: 20% till 80% (icke-kondenserande)
- Luftfuktighet vid lagring & transport: 10% till 95% (icke-kondenserande)
- Internminne: 32 GB eMMC Flash i kombination med eMCP-chip
- Arbetsminne: 4 GB dual-channel high-speed LPDDR4 SDRAM på 1866MHz
- Vädertätad USB-C-anslutning
- Ljudavkodare: Högkvalitets monoutmatning med upp till 20mW per kanal för hörlurar.
- Talsyntes: Acapela
- Inspelning: MP3 16-bit med samplingsfrekvens 44,100Hz i bithastighet 64, 96, 128, 192 kbps, PCM 16-bit med samplingsfrekvens 44.100Hz
- Kameror: Dubbla 13MP med 74 och 117 graders diagonalt omfång
- Trådlöst nätverk: a/b/g/n/ac SISO Dual Band 2.4/5GHz
- Bluetooth: v5.x, 2.400 till 2.4835GHz, GFSK, $\pi/4$ -DQPSK (2Mbps) och 8DPSK (3Mbps)
- GPS: Multimottagare GNSS med tillgång till banden L1 och L5
- IP-certifiering: IPX1

7.1 Rengöring/rekonditionering och skötsel

För att hålla StellarTrek ren rekommenderar vi att du putsar av ytan regelbundet med en fuktig tygtrasa. Alkoholbaserade desinfektionsmedel kan användas, men var försiktig kring kontakter. Se till att enheten inte blir för fuktig vid rengöringen samt att den torkas helt torr direkt efteråt!

7.2 Lagring och transport

Enheten ska inte vikas eller plockas isär vid lagring eller transport.

Enheten kan medtas som en vanlig elektronisk enhet i en bil eller i ett flygplan. Den har inga speciella begränsningar.

7.3 Ytterligare information

Efter lång exponering av sol kan ytemperaturen öka.

Enheten har genomgått elektromagnetiska immunitetstest och ska inte orsaka störningar eller påverkas av någon annan produkt.

Enhetens material har nivå V-0 för antändning.

Enheten har designats för en livslängd på över 5 år. Batteriet har designats för en livslängd på 3 år.

7.4 Serviceinformation

Inget underhåll, kalibrering eller förebyggande inspektion krävs för enheten.

Om användaren finner att batterikapaciteten har försämrats måste enheten skickas till Polar Print för eventuellt batteribyte.

Kontakta Polar Print vid fråga om reparation eller funktionsfel. Service utförs endast av Polar Print i Sverige.

Mottaglig för yttre störning

Det kan uppkomma temporära försämringar av ljudet om StellarTrek utsätts för starka fält av radiovågor, elektrostatiska urladdningar eller kortvarigt elektriskt brus.

FCC Varning

Enheten följer Del 15 av FCC-reglerna. Användande sker under följande två villkor: (1) Enheten får ej vålla skadlig störning, och (2) enheten måste acceptera all störning som tas emot, inklusive störning som kan frambringa oönskad funktionalitet.

Alla ändringar eller modifikationer som inte uttryckligen godkänts av den garantiskyldiga parten kan fränta slutanvändaren rätten att använda utrustningen.

Notera: Den här utrustningen har testats och funnits överensstämma med gränsvärdena för en Klass B digital enhet, del 15 av FCC-regelverket. Dessa begränsningar är designade för att ge ett rimligt skydd mot skadliga störningar i en heminstallation. Denna utrustning genererar, använder och kan stråla energi i form av radiovågor, och om den inte installeras samt används enligt instruktionerna kan den skapa skadlig störning för radiokommunikation. Det finns inga garantier för att störningar inte uppkommer i en viss installation. Om utrustningen skapar skadlig störning för radio eller TV-mottagning, något som kan avgöras genom att slå av och på utrustningen, bör användaren försöka att korrigera störningarna med hjälp av en eller flera av dessa åtgärder:

- Rikta om eller förflytta den mottagande antennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett strömuttag som ej sitter på samma ledning som mottagaren.
- Rådfråga en erfaren radio/TV-tekniker för hjälp.

Information om antenn

Modell: SRF2W012: 2.4/2.5 - 4.9/5.8 Ghz 30x6x0.15mm

Antenn w/U.FL kabel, 150mm

Typ: Dromus Dipole

Anslutning: Endast U.FL - CH0

Peak Gain (dBi): 3.0 (2.4Ghz) / 4.0 (5Ghz)

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Medicinteknisk utrustning

För att uppfylla CE-märkningen för medicintekniska produkter får hörlursuttaget endast anslutas till produkter med SELV-kretsar avpassade för att kunna användas i medicinteknisk utrustning.

Godkända produkter i Polar Prints sortiment som går att ansluta till hörlursuttaget:

AutoMini, art nr 7350037464065

Neck loop 2-channel, art nr 7350037464072.

Ljudvarningar

Lyssna inte på hög volym under långa perioder för att undvika hörselskador. Var varsam när du håller enheten nära örat och högtalaren används.



8. SÄKERHETSÅTGÄRDER

Kontraindikationer:

Det finns inga särskilda kontraindikationer vid användning av enheten.

Varningar:

- Använd aldrig hushållsrengöringsmedel för att rengöra StellarTrek.
- Använd aldrig rengöringsprodukter som innehåller etanol, etylsyra, ammoniak, aceton eller metylklorid.
- Allvarliga incidenter som inträffat när enheten varit inblandat bör rapporteras till tillverkaren samt den behöriga myndigheten i det område där användaren och/eller patienten befinner sig.
- Systemet är enbart designat som orienteringshjälpmedel och får ej under några omständigheter användas som det enda hjälpmedlet vid resande. Vid användande av StellarTrek skall användaren alltid vara observant och hålla koll på sin närmaste omgivning. Konventionella rörelsehjälpmedel såsom käpp och ledarhund skall också användas. StellarTrek är inte tänkt att användas som ett ensamt rörelsehjälpmedel utan användas tillsammans med andra rörelsehjälpmedel som nämnts ovan. Det ligger på ditt eget ansvar att använda denna apparat med försiktighet.
- Använd inte hörlurar när du promenerar längs en gata.
- Använd inte StellarTrek som en GPS för bilkörning.

8.1 Instruktioner för batterisäkerhet

Batteriet blir varmt vid uppladdning. Ladda inte upp batteriet nära en värmekälla. Batteriet laddas inte om den interna temperaturen är för hög. Använd endast medföljande nätadapter och kabel för att ladda StellarTrek. Om batteriet har varit urladdat en längre tid kan det ta några minuter innan enheten visar någon aktivitet, inklusive laddning. Sänk inte ned produkten. Det finns risk för överhettning, brand eller till och med explosion om batteriet utsätts för eld, värms upp, utsätts för stötar, förblir helt nedsänkt under en längre tid eller om batteripolerna kortsluts. Plocka inte isär eller modifiera enheten. Slå inte, kasta eller utsätt enheten medvetet för stötar. Slå inte enheten med vassa eller trubbiga föremål.

I händelse av att batteriet läcker från enheten och kommer på din hud ska du tvätta med rent vatten och uppsöka läkare för att förebygga skador. Om batteriet läcker och vätskor kommer i kontakt med ögonen, GNID INTE, skölj med rent rinnande vatten och sök omedelbart läkarvård.

8.2 Instruktioner för avfallshantering

När det är dags att kasta StellarTrek måste dess interna komponenter kastas i enlighet med lokala bestämmelser för avfallshantering. Enheten innehåller inga skadliga material.

När den ska kastas, återsänd till Polar Print eller följ lokala regler för källsortering.

9. CYBERSÄKERHET

Av felsökningsskäl sparas programhändelser i en loggfil. Loggfilen kan skickas till HumanWare. Ingen personlig data sparas.

Favoriter och rutter kan exporteras till och importeras från en dator (PC) av användaren. Se avsnitt 3.13.3 och 3.13.4 för mer information.

Det är rekommenderat att installera antivirus-/antimalware-program på din PC om den används för att lagra favoriter.

Det är rekommenderat att ha en aktiv brandvägg på din PC om den används för att lagra favoriter.

StellarTrek är ett stängt system där det inte är möjligt att installera annan mjukvara eller program, ej heller kan du ändra på enhetens säkerhetsinställningar.

StellarTrek körs i kioskläge vilket betyder att systemet inte kan ha några andra aktiviteter eller interageraden utanför den exekverade mjukvaran.

Alla mjukvaruuppdateringar tillhandahålls av HumanWare och blir tillgängliga för direkt installation på enheten. Det är viktigt att installera uppdateringar i StellarTrek när de blir tillgängliga för att säkerställa optimal och säker användning av enheten. Se avsnitt 6 för mer information.

Det är möjligt att spara och återställa favoriter i StellarTrek. Se avsnitt 3.1.2 för mer information.

Kontakta HumanWare (se avsnitt 10) för att få en kopia av SBOM (Software Bill of Materials), för allmän cybersäkerhetsvägledning och konsultation, eller för rekommendationer för att säkra din konfiguration.

Det är möjligt att utföra en återställning av enhetens fabriksinställningar. Detta tar bort alla användarinställningar och återställer applikationen till systemversionen. Se avsnitt 2.11 för mer information.

För mer information, se vår integritetspolicy:

https://www.humanware.com/en-usa/home/Security_and_privacy

10. TILLVERKARENS KONTAKTUPPGIFTER

HumanWare Technologies
1800, Jean-Berchmans-Michaud street
Drummondville, Quebec
Canada J2C 7G7

Telefon: 1 (819) 471-4818

Tullfritt (Kanada & USA): 1 (888) 723-7273

Fax: 1 (819) 471-4828

E-post: support@humanware.com

Webbsida: www.humanware.com

11. SYMBOLER PÅ ETIKETTEN



Medical Device



WEEE DIRECTIVE (2012/19/EU)



Federal Communications Commission (USA)

12. LICENSAVTAL FÖR SLUTANVÄNDARE

Genom att använda denna produkt (StellarTrek) binder du dig till att följa nedanstående termer.

1. Licenserkännande. HumanWare beviljar slutanvändaren en icke-exklusiv, icke-överförbar rättighet och licens för att använda mjukvaran i denna produkt.
2. Äganderätt till mjukvaran. Slut användaren bekräftar att HumanWare behåller alla rättigheter, titel och intressen i och till originalet samt kopior av mjukvaran som finns i denna produkt. Slut användaren godkänner att inte: modifiera, porta, översätta, dekompilera, plocka isär eller publicera mjukvaran i denna produkt på något sätt.

Denna produkt innehåller mjukvara utvecklad av OpenSSL Project för användning i OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>)

13. BILAGA 1 – TILLVERKARENS GARANTIER

Detta är en högkvalitativ produkt, byggd och paketerad med omsorg. All enheter och komponenter garanteras mot eventuella funktionsfel enligt följande:

USA och Kanada: Ett (1) år

Europa och Storbritannien: Två (2) år

Australien och Nya Zeeland: ett (1) år

Andra länder: Ett (1) år

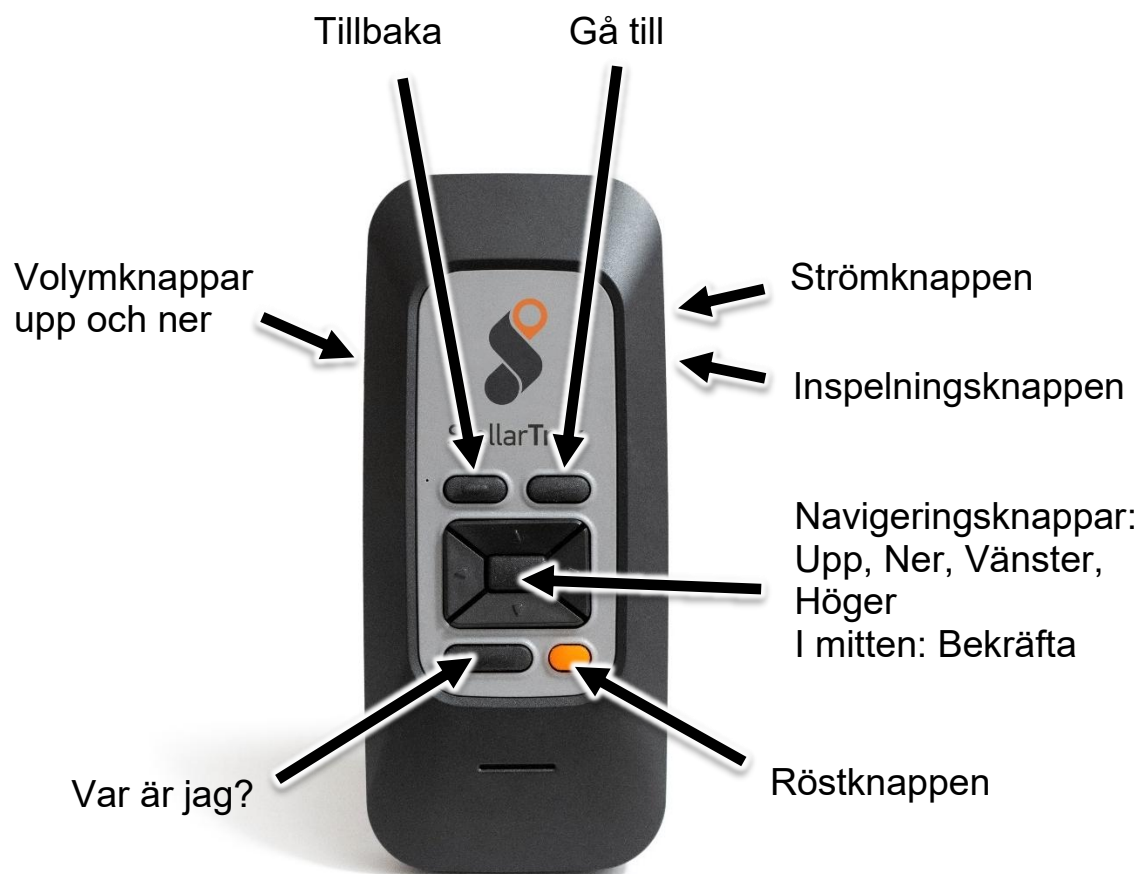
Garantin täcker alla delar (förutom batteri) samt arbetskostnad. Om något fel uppstår, kontakta din lokala distributör eller tillverkaren för teknisk assistans.

Notera: Garantivillkoren kan periodvis förändras, besök vår webbsida för den senaste informationen.

Villkor och begränsningar:

Inget utbyte eller reparation som innefattas av garantin kommer att utföras om enheten saknar en kopia av inköpskvitto. Var god behåll originalkvittot. Om enheten måste återsändas, var god använd originalförpackningen. Denna garanti gäller i alla fall där skadan ej är ett resultat av felaktig användning, oaktsam hantering, misskötsel eller dylikt.

14. KNAPPÖVERSIKT



Polar Print

Växel, teknisk hjälp och support
Tel 010-470 99 00

info@polarprint.se

Huvudkontor, Luleå

Polar Print
Tåggatan 4
973 31 LULEÅ

Umeå

Twistevägen 47 C
907 36 UMEÅ

Stockholm

Söderarmsvägen 60
121 54 JOHANNESHOV

Falköping

Rantens Gårds väg 3
521 31 FALKÖPING

Malmö

Gasverksgatan 2
211 29 Malmö

Växjö

Älgvägen 20
352 45 VÄXJÖ